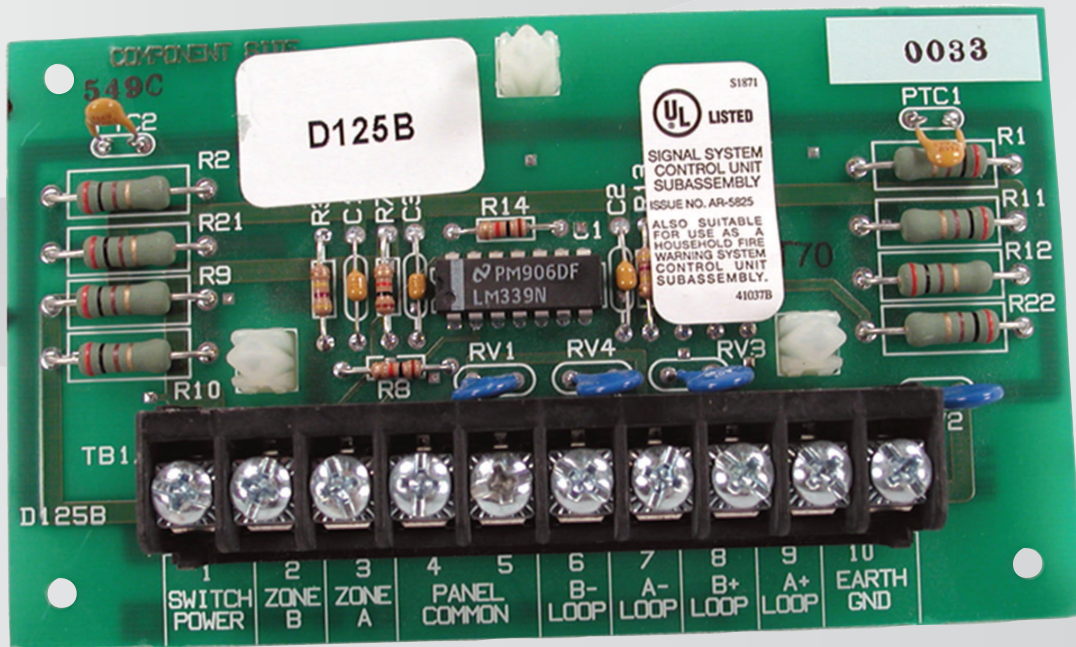




**BOSCH**

## Powered loop interface

D125B



hu

Telepítési útmutató



# 1 Megjegyzések

Ez az utasítás a D125B B osztályú duál jelindító modul telepítését írja le tűzjelző központtal (FACP), illetve kombinált behatolás- és tűzjelző központtal vezérelt tűzjelző rendszerbe.

Mielőtt telepíti a modult, ismerje meg a felhasznált központ *Telepítési és üzemeltetési útmutatóját*.

A modul telepítését, tesztelését és karbantartását a jelen utasítások, az NFPA-előírások, a helyi előírások és a felügyeleti hatóság (authority having jurisdiction, AHJ) előírásai alapján végezze. Az utasítások be nem tartása esetén egy érzékelő esetleg nem riaszt. A Bosch Security Systems, Inc. nem vállal felelősséget a nem megfelelően telepített, tesztelt és karbantartott eszközökért.



## Figyelem!

Tartsa be az előírásokat a személyi sérülések és a berendezés károsodásának elkerülése érdekében.

Az NFPA 72 előírás megköveteli, hogy a rendszer alkatrészein, a hardveren, vezetékezésen, programozáson és szoftveren/firmware-en végzett mindenféle módosítás, javítás, továbbfejlesztés vagy beállítás után hajtson végre a teljes rendszeren működési tesztet.

# 2 Megnevezés

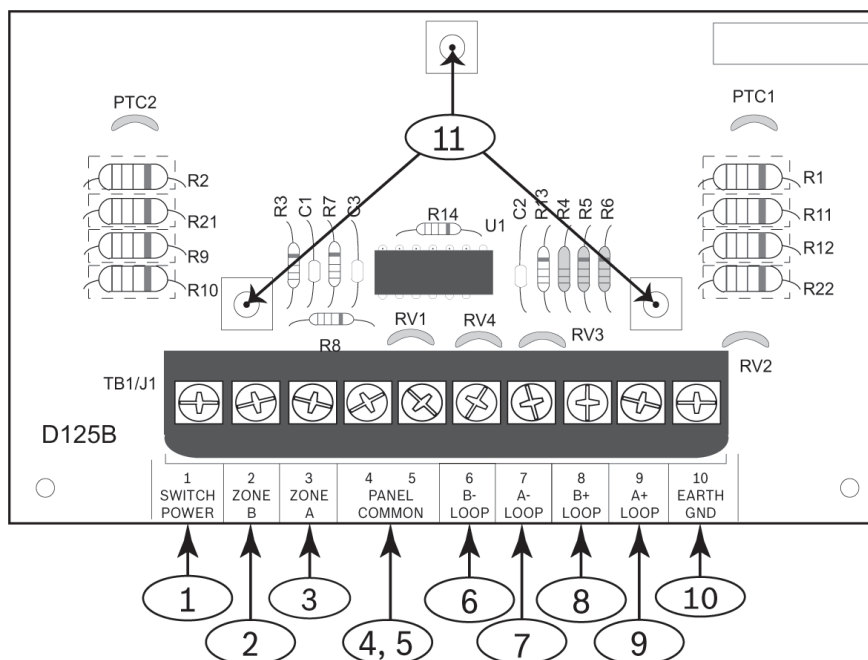
A modulhoz legfeljebb 2 kétvezetékes, tápellátott hurok (B osztályú [Style B]) kapcsolható az alábbi táblázatban felsorolt, kompatibilis Bosch Security Systems, Inc. központok vezetékes zónáinak leválasztására. Ezek a hurkok 12 V DC vagy 24 V DC névleges tápfeszültséggel látják el a kompatibilis füstérzékelőket vagy üvegtörés-érzékelőket. A modulhoz bármilyen száraz kontaktusos eszköz is használható.

Control Panels	Kompatibilis modulok	Kompatibilis relék	Lásd az ábrákat:
<b>Aktív termékek:</b>			
Új G központok <sup>1</sup>	B208, D308	D130, D133, D134	5.3 és 5.5
B series központok <sup>2</sup>	B208, D308	D133 és D134	5.2 és 5.4
<b>Régi termékek:*</b>			
GV4 központok <sup>3</sup>	A központ dokumentációját lásd a Bosch weboldalán ( <a href="http://www.boschsecurity.com">http://www.boschsecurity.com</a> )		
GV3 <sup>4</sup> és GV2 <sup>5</sup> központok			
G központok <sup>6</sup>			
D9412, D7412, D7212* D9112B1, D7212B1			
D8112			
<sup>1</sup> Új G központok = B9512G, B8512G, B9512G-E és B8512G-E			
<sup>2</sup> B Series = B6512**, B5512**, B5512E**, B4512**, B4512E**, B3512** és B3512E**			
<sup>3</sup> GV4 = D9412GV4, D7412GV4 és D7212GV4**			
<sup>4</sup> GV3 = D9412GV3, D7412GV3 és D7212GV3**			
<sup>5</sup> GV2 = D9412GV2, D7412GV2 és D7212GV2**			

<sup>6</sup> G = D9412G, D7412G és D7212G\*\*

\* A régi termékek megfelelőségét a legújabb UL864 kiadásnak **nem** vizsgálták.

\*\* olyan termékeket jelöl, amelyek **nem** szerepelnek az UL kereskedelmi tűzvédelmi alkalmazásokat felsoroló listáján.



Ábra 2.1: D125B tápellátott hurok interfész

1	Teljesítménykorlátozott, felügyelt kiegészítő, kapcsolt táplálás (érzékelő alaphelyzetbe állítása)	2	Felügyelt kapcsolat a központ védett zónájával
3	Felügyelt kapcsolat a központ védett zónájával	4	A központ egy közös pontjához kapcsolódik
5	A központon egy közös ponthoz kapcsolódik	6	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és B-hurok közötti érzékelők
7	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és A-hurok közötti érzékelők	8	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és B-hurok közötti érzékelők
9	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és A-hurok közötti érzékelők	10	Földelés
11	Rögzítőfuratok		

### 3

## Működés

A modul tápellátása a központ kiegészítő tápellátás kapcsolt kimenetéről vagy egy külső kiegészítő tápegységről történik. Jelenleg a központok csak 12 V DC feszültséget adnak, a külső tápegységekkel azonban 12 V DC vagy 24 V DC is biztosítható.

A vezetékezés részleteit lásd: *Vezetékezés, oldal 5.*

### 3.1 Táplálás a központról

Ebben az üzemmódban a központ kiegészítő, kapcsolt tápellátás-kimenete biztosít stabilizált, teljesítménykorlátozott, felügyelt 12 V DC tápfeszültséget a modulnak. A kapcsolt feszültségkimenet lehetővé teszi a modulhoz kapcsolódó összes érzékelő alaphelyzetbe állítását úgy, hogy az Érzékelők alaphelyzetbe állítása paranccsal megszakítja a tápfeszültséget. Lásd: *Vezetékezés a központról biztosított 12 V DC tápfeszültséghez.*, oldal 6.

### 3.2 Tápfeszültség külső kiegészítő tápegységgel

Használjon a tűzjelző berendezésekhez és/vagy kereskedelmi és lakossági betörésjelző egységekhez való külső tápegységet. A központtal való kompatibilitástól függően D130, D133 és D134 relé lehet szükséges a füstérzékelőknek az Érzékelők alaphelyzetbe állítása paranccsal történő alaphelyzetbe állításához. Lásd: *Vezetékezés a külső tápegységről biztosított 12 vagy 24 V DC tápfeszültséghez.*, oldal 8.

A külső tápegységnek szerepelnie kell az UL1481 vagy UL864 listán, stabilizáltnak és teljesítménykorlátozottnak kell lennie.

A központot és a tápegységet ugyanabba a helyiségbe telepítse, egymástól legfeljebb 6 m (20 láb) távolságra. A központot és a tápegységet összekötő vezetékeket kábelcsatornában kell vezetni.

A külső tápegység és a központ áramellátását ugyanarról a külön hálózati leágazásról kell biztosítani.

## 4 Telepítés

A modul a D8103, D8108A, D8109, D8109G, D8109H, és D8109L burkolatokba telepíthető. Kereskedelmi tűzvédelmi alkalmazásokhoz csak a D8108A és D8109 típusok használhatók. A D8108A és D8109L burkolatokhoz D137 szerelőkeret szükséges a modul telepítéséhez. A többi burkolatba több modul telepíthető a mellékelt csavarok segítségével. A szerelési helyeket és utasításokat lásd a D137 és a burkolat telepítési útmutatójában.

## 5 Vezetékezés

### 5.1 Érzékelő vezetékfurkok

A D125B két hurok bemenettel rendelkezik:

A hurok

B hurok

A+ (9. érintkező)

B+ (8. érintkező)

A- (7. érintkező)

B- (6. érintkező)



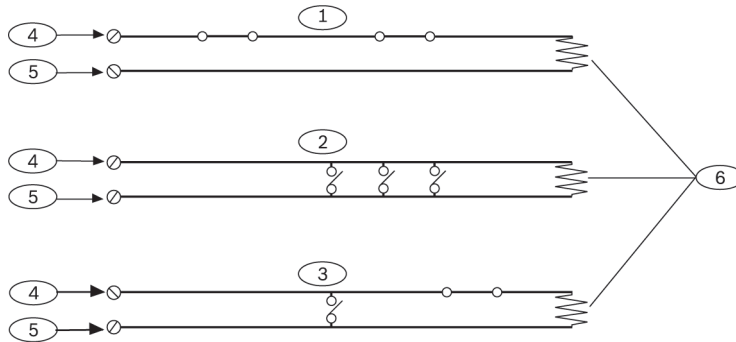
#### Megjegyzés!

Az érzékelő furkok vezetékezésénél ügyeljen a polarításra! Ne keresztezze az A hurok és a B hurok csatlakozásait.

A furkok felügyeletéhez építsen be egy véglezáró ellenállást (EOL) az egyes védőfurkok utolsó érzékelője után. Ha a D125B egységet új vagy meglévő rendszerbe építi be, használja a modulhoz mellékelt 1,8 k $\Omega$ -os véglezáró ellenállást (cikkszám: F01U009011B).

**Megjegyzés!**

A rendszer felügyeletének biztosítása érdekében ne használjon vezetékfurkokat az érintkezőknél. Szakítsa meg a vezetéket a csatlakozások ellenőrzéséhez.



Ábra 5.1: D125B hurok vezetékézése

1	Alaphelyzetben zárt (NC) érintkezők	4	Zóna bemeneti érintkező
2	Alaphelyzetben nyitott (NO) érintkezők	5	Közös
3	Kombináció: alaphelyzetben nyitott és alaphelyzetben zárt érintkezők (NO/NC)	6	1,8 kΩ-os véglezáró ellenállás (cikkszám: F01U009011B), a modulhoz mellékelve

A D125B rövidre zárja a védőhurkot a központban, ha valamelyik modul hurok pozitív (+) és negatív (-) ága összezáródik, vagy ha aktiválódik egy füstérzékelő. A modul az alábbi esetekben megszakítja a védőhurkot a központban:

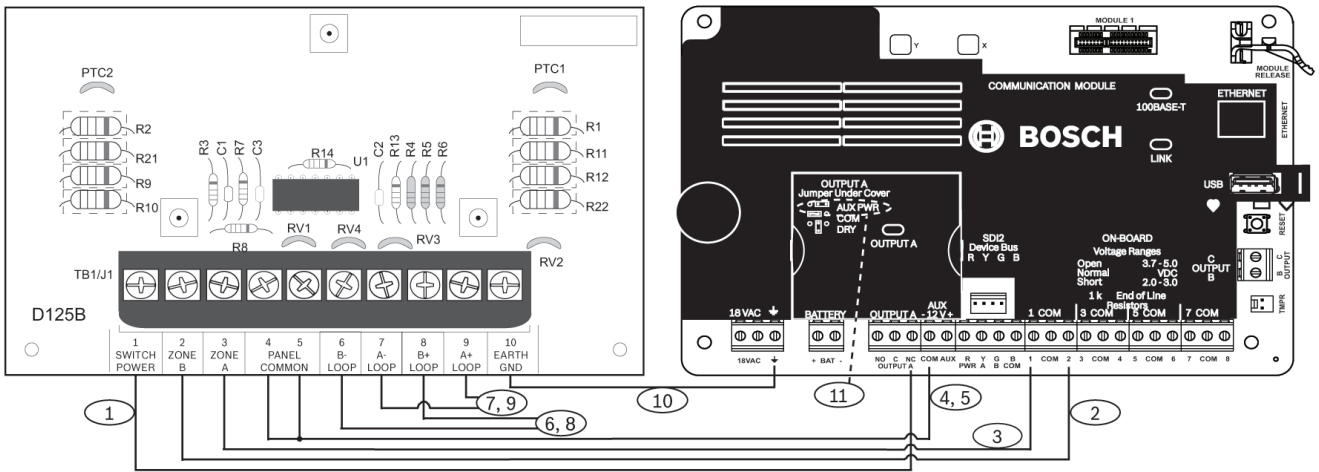
- A modul védőhurka megszakad.
- A D125B nem kap tápfeszültséget.
- A hurok pozitív (+) vagy negatív (-) ága földzárlatos lesz.

A földzárlatészleléssel rendelkező központoknál a zárlat a földhöz földzárlatállapotot idéz elő, ha a földzárlat észlelése engedélyezve van.

Tűzvédelmi alkalmazásokhoz történő programozás során lásd a megfelelő központ üzemeltetési és telepítési útmutatóját.

## 5.2 Vezetékezés a központról biztosított 12 V DC tápfeszültséghez.

### 5.2.1 B-series központ vezetékezése

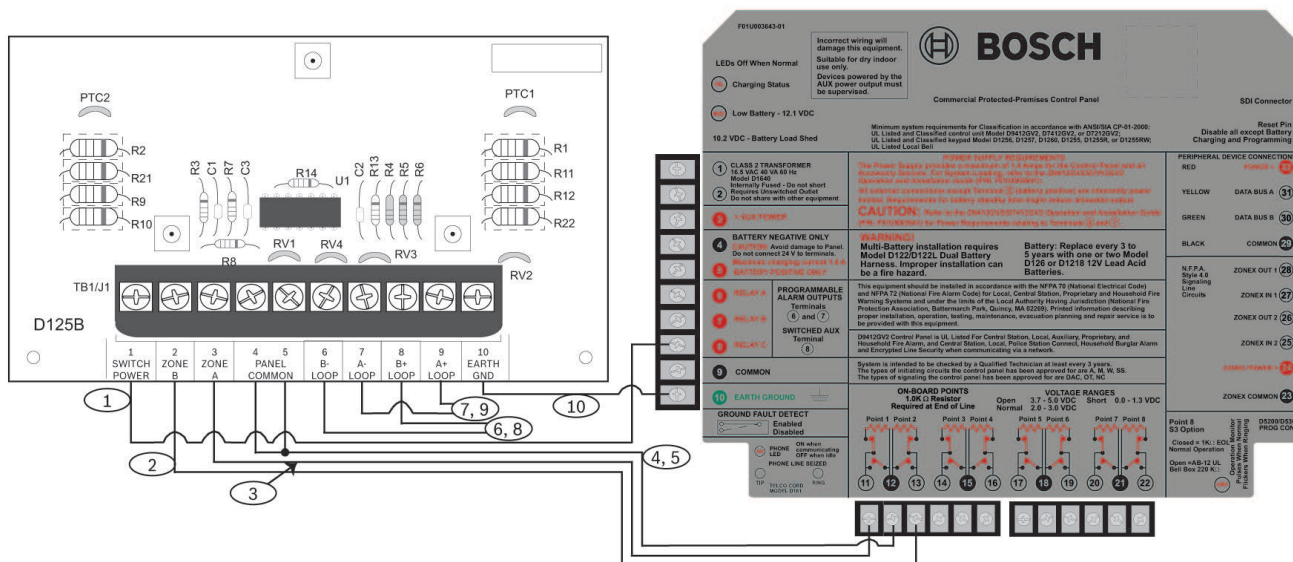


Ábra 5.2: B Series központ által táplált kétvezetékes hurkok vezetékezése

1	Teljesítménykorlátozott, felügyelt, kapcsolt kiegészítő táplálás a központ A (NC) kimenetéről <sup>1</sup>	2	B zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékezett zónájából
3	A zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékezett zónájából	4	Az 5. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik
5	A 4. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik	6	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok, oldal 5</i> )
7	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok, oldal 5</i> )	8	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok, oldal 5</i> )
9	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok, oldal 5</i> )	10	Földelés
11	Az A kimenet átkötése (a fedél alatt) a külső tápfeszültségű alkalmazásokhoz (AUX PWR)		

<sup>1</sup> Használhatja a B vagy C kimenetet is D133 vagy D134 relémodullal.

### 5.2.2 G-series központ vezetékezése



Ábra 5.3: G Series központ által táplált kétvezetékes hurkok vezetékezése

1	Teljesítménykorlátozott, felügyelt, kapcsolt kiegészítő táplálás a központ C reléjéről	2	B zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékezett zónájából
3	A zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékezett zónájából	4	A 4. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik
5	Az 5. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik	6	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékburkok</i> , oldal 5)
7	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékburkok</i> , oldal 5)	8	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékburkok</i> , oldal 5)
9	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékburkok</i> , oldal 5)	10	Földelés

### 5.3 Vezetékezés a külső tápegységről biztosított 12 vagy 24 V DC tápfeszültséghez.

Használjon 12 vagy 24 V DC stabilizált, teljesítménykorlátozott kiegészítő tápegységet, amely szerepel az UL864 vagy UL1481 listán.

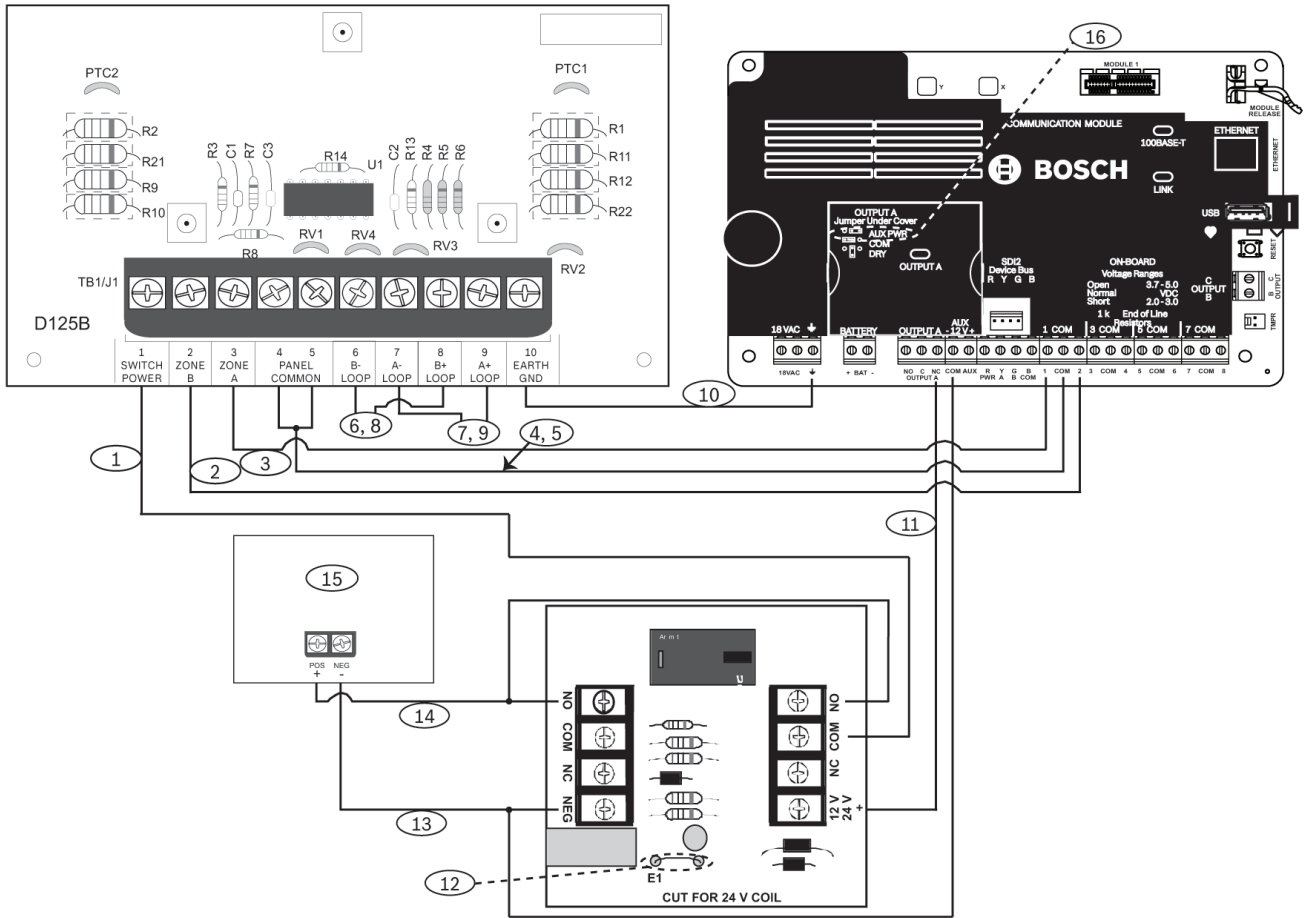


**Megjegyzés!**

Ne használjon vegyesen 12 V DC és 24 V DC feszültségű érzékelőket ugyanahhoz a modulhoz.



### 5.3.1 B-series központ vezetékezése



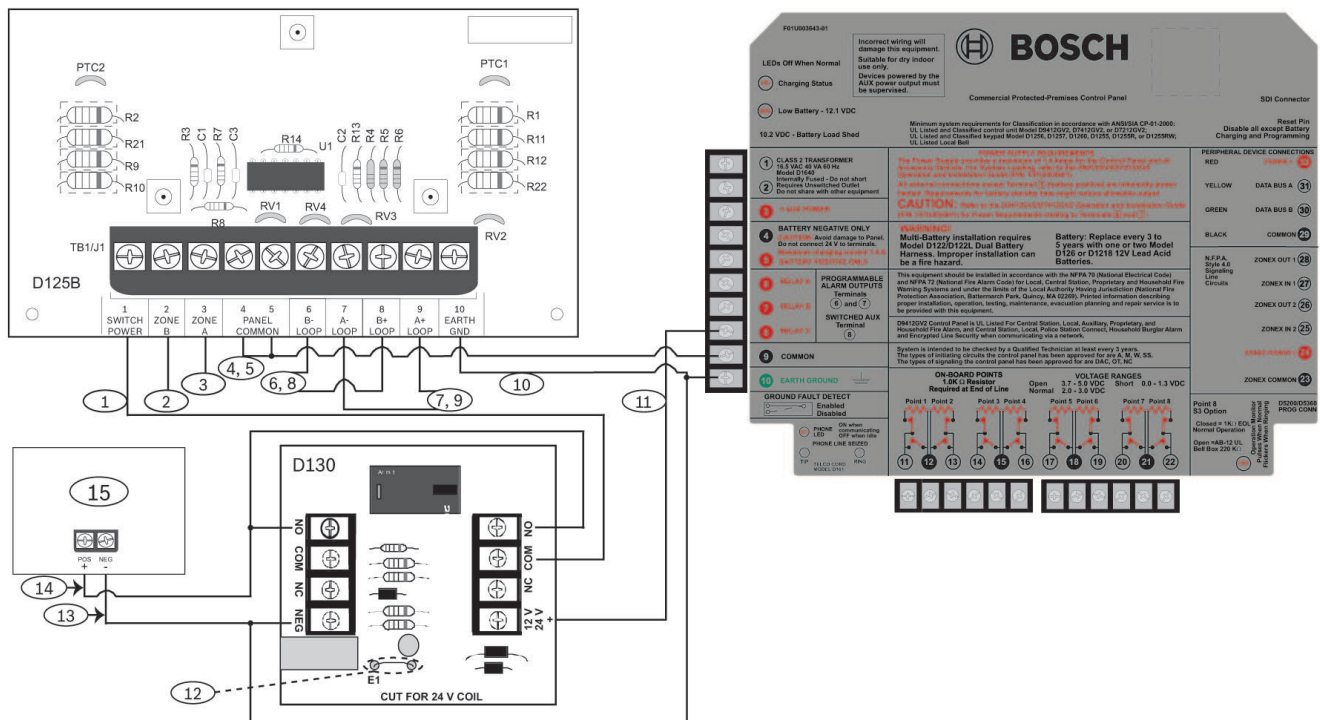
Ábra 5.4: Kétvezetékes hurkok vezetékezése relével és B Series központtal vezérelt külső kiegészítő tápegységgel történő táplálás esetén

1	Teljesítménykorlátozott, felügyelt, kapcsolt kiegészítő táplálás a központ A (NC) kimenetéről <sup>1</sup>	2	B zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékezett zónájából
3	A zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékezett zónájából	4	Az 5. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik
5	A 4. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik	6	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok</i> , oldal 5)
7	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok</i> , oldal 5)	8	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok</i> , oldal 5)
9	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékhurkok</i> , oldal 5)	10	Földelés
11	A központ A (NC) kimenete vezérli a relét	12	24 V-os alkalmazás esetén vágja el ezt a vezetékét

13	Negatív vezeték a kiegészítő tápegységtől a relé negatív kivezetéséhez és a központ közös pontjához	14	Pozitív vezeték a kiegészítő tápegységtől a relé pozitív kivezetéséhez
15	Az UL listában szereplő, stabilizált, teljesítménykorlátozott kiegészítő tápegység (12 vagy 24 V DC) tűzvédelmi rendszerekhez.	16	Az A kimenet átkötése (a fedél alatt) a külső tápfeszültség alkalmazásokhoz (AUX PWR)

<sup>1</sup> Használhatja a B vagy C kimenetet is D133 vagy D134 relémodullal

### 5.3.2 G-series központ vezetékezése



Ábra 5.5: Kétvezetékes hurkok vezetékezése relével és G Series központtal vezérelt külső kiegészítő tápegységgel történő táplálás esetén

1	Teljesítménykorlátozott, felügyelt, kapcsolt kiegészítő táplálás a kapcsoló reléről	2	B zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékeztett zónájából
3	A zóna felügyelt kapcsolat tápellátása a központ vezetékeztett zónájából	4	Az 5. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik
5	A 4. érintkező csak a központ egy közös pontjához kapcsolódik	6	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: Érzékelő vezetékburkok, oldal 5)
7	Teljesítménykorlátozott, felügyelt negatív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: Érzékelő vezetékburkok, oldal 5)	8	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és B-hurok közötti érzékelők (lásd: Érzékelő vezetékburkok, oldal 5)

9	Teljesítménykorlátozott, felügyelt pozitív és A-hurok közötti érzékelők (lásd: <i>Érzékelő vezetékburkok, oldal 5</i> )	10	Földelés
11	Teljesítménykorlátozott, felügyelt, kapcsolt kiegészítő táplálás a központ C reléjéről a kapcsoló reléhez	12	24 V-os alkalmazás esetén vágja el ezt a vezetékét
13	Negatív vezeték a kiegészítő tápegységtől a relé negatív kivezetéséhez és a központ közös pontjához	14	Pozitív vezeték a kiegészítő tápegységtől a relé pozitív kivezetéséhez
15	Az UL listában szereplő, stabilizált, teljesítménykorlátozott kiegészítő tápegység (12 vagy 24 V DC) tűzvédelmi rendszerekhez.		

## 6

### Adatok:

#### Elektromos jellemzők

	12 V DC	24 V DC
Névleges üzemi feszültség	Tápellátás a központból, illetve az UL864 vagy UL1481 listán szereplő 12 V DC stabilizált, teljesítménykorlátozott tápegységből	Tápellátás az UL864 vagy UL1481 listán szereplő 24 V DC stabilizált, teljesítménykorlátozott tápegységből
<b>Riasztási áram (max.)</b>		
– Csak egy hurok	75 mA	168 mA
– Mindkét hurok	145 mA	300 mA
<b>Készenléti áram (max.)</b>		
– Csak egy hurok	12 mA	25 mA
– Mindkét hurok	24 mA	50 mA

#### Elektromos - kétvezetékes, tápellátott B osztályú hurok

Áramfelvétel	12 V DC	24 V DC
– Riasztás	> 11,8 mA	> 24,1 mA
– Érzékelő	3 mA	7 mA
– Zavar	< 3,5 mA	< 7,5 mA
Hurok vezeték ellenállása	50 Ω	50 Ω

#### Környezeti feltételek

Környezeti feltételek	Beltéri, száraz
Üzemi hőmérséklet	0 °C és +50 °C (+32 °F és +122 °F) között
Relatív páratartalom	5-93% +30 °C (+86 °F) hőmérsékleten; nem lecsapódó

**Távolság a központ és a modul között**

Maximális vezeték ellenállás	2 Ω
Maximális távolság vezeték méretenként	
Minimális távolság	Vezeték keresztmetszete
15 m (60 láb)	0,34 mm <sup>2</sup> (22 AWG)
40 m (160 láb)	0,75 mm <sup>2</sup> (18 AWG)

**Mechanikai jellemzők**

Méret (ma x szé x mé)	12,7 cm x 7,6 cm x 2,0 cm (5" x 3" x 0,8")
-----------------------	--

**7 Kompatibilis érzékelők és modulok****7.1 Kompatibilis kétvezetékes érzékelők**

Az Underwriters Laboratories (UL) az alábbi kétvezetékes érzékelőket találta kompatibilisnek a D125B modullal:

Gyártó	CTN	Sorozat	Alap	Fordított*	Érzékelők maximális száma hurkonként	
					12 V	24 V
Bosch	D263	D263	N/A		8	8
	D263TH				8	8
	D263THC				8	8
	D263THS			•	8	8
	D285	D285	D287, D288, D340		10	10
	D285TH				10	10
	F220-P	F220	F220-B6		8	8
	F220-PTH				8	8
	F220-PTHC				8	8
	F220-135				8	8
F220-135F				8	8	
F220-190F				8	8	
Rendszer érzékelő	2W-B	i3	N/A		8	8
	2WTA-B				8	8
	2WT-B				8	8
	5151	100	B110LP		10	10

\* A D132A **nem** működik 24 V-on; **csak** 12 V feszültségű hurkokban használható.

## 7.2 Kompatibilis modulok

Az Underwriters Laboratories (UL) az alábbi modulokat találta kompatibilisnek a D125B modullal:

CTN	Gyártó	12 V	24 V	Fordított*
D130	Bosch	•	•	
D132A irányváltó relé*		•		•
D133		•	**	
D134		•	**	

\* A D132A **nem** működik 24 V-on; **csak** 12 V feszültségű hurkokban használható.

\*\* A relé kapcsolhat 24 V-ot, de 12 V-ról működik.



**Bosch Security Systems, Inc.**

130 Perinton Parkway  
Fairport, NY 14450  
USA

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems, Inc., 2018

**Bosch Sicherheitssysteme GmbH**

Robert-Bosch-Ring 5  
85630 Grasbrunn  
Germany